

Tischler-Bandsägen

vom kleinsten bis grössten Modell.

Unsere vielfach verbesserten Tischler-Bandsägen zeichnen sich durch grösstmögliche Leistung aus, und ist ein Reissen guter Blätter bei richtiger Bedienung fast unmöglich. An dem kräftigen Hohlzugsständer führt sich an dessen oberem Theile die Lagerung für die obere Sägescheibe. Diese ist durch ein Handrad den verschiedenen Sägeblatt-Längen entsprechend, hoch und tief verstellbar; sie lässt sich ausserdem auch durch eine geeignete Vorrichtung in die erforderliche Lage justiren, damit das Sägeblatt ordnungsgemäss aufläuft, so dass die Zähne über den Rand der Sägescheibe vorstehen; hierdurch bleibt der Schrank des Sägeblattes erhalten. Längendifferenzen im Sägeblatt, welche durch die Ausdehnung desselben während der Arbeit entstehen, gleichen sich durch ein verschiebbares Gewicht von selbst aus. Die Spannung des Sägeblattes ist also stets eine absolut gleichmässige. Beide Sägescheiben sind in haltbarster Weise am Umfange mit Bandagen überzogen. Das Sägeblatt hat oberhalb und unterhalb des Tisches seitliche Blattführungen; ausserdem befinden sich aber hinter demselben stählerne Rollen, welche den beim Sägen entstehenden Druck aufnehmen. Auf besondern Wunsch wird auch eine stählerne HX. Sägeblattführung angebracht. Der eiserne Tisch ist in einem Winkel bis zu 30° schräg verstellbar.

Fest- und Losscheibe sowie Ausrückzeug und einfache Schutzvorrichtungen befinden sich an der Maschine.

Diese Bandsägen werden auch mit Laufwagen ausgeführt (siehe unter Blockbandsägen Seite 12—28).

Band Saw Machines.

Our band saws show many new features and points of advantage over most saws made, especially in the very perfect manner, they are fitted up; the breaking of saw blades, when properly cared for, being hardly possible. The columns are cored out and made very strong. The upper wheel can be adjusted vertically by means of a handwheel, so as to allow saws of various lengths to be used; it can also be instantly angled, so as to lead the saw to any path. The weight for giving the proper tension to the saw can be adjusted to give more or less strain on blade. Both wheels are covered with gum bands. The machine is provided with two band saw guides with steel rolls for supporting the saw below and above the table and for receiving the back thrust of the saw. If desired, our HX Patent Band Saw Guide can be fixed to the machine. The table is of iron and may be tilted to any angle not exceeding 30 degrees. With each machine we furnish tight and loose pulleys, belt shifter and plain saw guards.

These band saw machines can be furnished with travelling carriage. See band saws for log sawing page 12 to 28.

Scies à ruban pour la menuiserie,

du plus petit jusqu'au plus grand modèle.

Nos scies à ruban pour la menuiserie sont très perfectionnées, elles se distinguent par leur grande production et le bris de bonnes lames, est, pour un service convenable, pour ainsi dire impossible. — A la partie supérieure du solide bâti creux en fonte est conduite l'assise de la poulie porte-lame supérieure. — Celle-ci monte et descend au moyen d'un volant, suivant les différentes longueurs des lames. Elle peut également être réglée à la position voulue par une disposition spéciale, afin que la lame se déroule facilement et que les dents dépassent le bord de la poulie porte-lame. De cette façon la voie donnée à la lame se conserve. — Les différences de longueurs de la lame, résultant de la dilatation de celle-ci pendant le travail, se règlent automatiquement au moyen d'un contre-poids mobile. La tension de la lame est donc toujours absolument la même. Les deux poulies porte-lame sont recouvertes à leur circonférence de bandages. — La lame est guidée au dessus et en dessous de la table par des guides-lames latéraux; en plus il se trouve derrière celle-ci des roulettes en acier qui perçoivent la pression résultant du sciage. Sur demande spéciale, nous adaptons aussi un guide-lame en acier, modèle HX. — La table en fer est inclinable jusqu'à un angle de 30°.

Les poulies fixe et folle, ainsi que le débrayage et un protecteur simple, se trouvent à la machine.

Ces scies à ruban sont aussi construites avec chariot (voir sous scies à ruban pour grume page 12—28).

Sierras de cinta para la carpintería,

de todos tamaños.

Nuestras sierras de cinta muy perfeccionadas se distinguen por su gran producción; manejandolas debidamente es casi imposible que la hoja se rompa. El marco muy poderoso que es hueco lleva en su parte superior el asiento para el volante superior. Este se puede subir y bajar mediante un manubrio para colocar hojas de diferentes longitudes. Una disposición á propósito permite ajustar el volante para que la hoja corra bien, de manera que los dientes salgan del borde del volante, lo que conserva la entrama de la hoja. Las diferencias en las longitudes de las hojas que pueden resultar por consecuencia de su extensión durante el trabajo se arreglan mediante un contrapeso, de manera que la tensión de la hoja es siempre absolutamente igual. Ambos volantes están surtidos de bandas muy durables. Sobre y debajo del plato de la máquina hay guías que sirven para mantener la sierra, además hay detrás de la hoja unos rodillos de acero que reciben la presión que resulta durante el trabajo. Si se pide suministramos una guía de hoja de acero, cifra HX. La mesa de hierro puede inclinarse hasta un ángulo de 30°.

La polea fija y loca y aparatos protectores sencillos van con la máquina.

También construimos estas sierras de cinta con carro corredor (véase sierras para troncos pág. 12—28).

Seghe a nastro per falegnami,

dai più piccoli ai più grandi modelli.

Le nostre seghe a nastro per falegnami sono costrutte con la massima semplicità e precisione dimodochè un rompersi delle lame, maneggiandole bene, è pressochè impossibile. Il robustissimo piedestallo è al di dentro vuoto, al di sopra porta la puleggia portalamo, la quale si può alzare od abbassare a volontà per mezzo d' un volantino, onde utilizzare seghe di maggiore o minore lunghezza; per soprappiù essa si può inclinare, affinché la lama giri sempre regolarmente; a questo modo i denti sporgeranno sempre dalla fascia della puleggia e la strada dei denti si conserverà lungamente. La tensione della lama è sempre regolata per mezzo del contrappeso. — Le fasce delle pulegge sono ricoperte di guarnizioni in gomma e in cuoio. La lama viene guidata per mezzo di guide applicate di fianco al piedestallo e sotto alla tavola; superiormente alla tavola evvi pure una guida munita d' una rotella in acciaio, la quale dà alla lama la necessaria elasticità. A richiesta speciale si fornisce la guida brevettata HX. La tavola è inclinabile fino a 30°.

Pulegge fissa e folle, attacco e distacco e un semplice apparato protettivo sono annesse alla macchina.

Dette seghe a nastro si costruiscono anche con carro automatico o a mano (ved. l' illustrazione a pag. 12—28).